



**Newport-Mesa**

Unified School District

**DELAC Meeting**  
*Reunión de DELAC*  
*Заседание комитета DELAC*

*December 11, 2024*  
*11 de Diciembre de 2024*  
*11 декабря 2024 года*



**Newport-Mesa**  
Unified School District

# Agenda



Multilingual Programs | English Learners  
**District English Learner Advisory Committee (DELAC)**

**When:** Wednesday, December 11, 2024  
**Time:** 6:30 PM - 8:00 PM  
**Where:** Sanborn

## Agenda

- 6:30 PM **Welcome and Introductions**  
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 6:35 PM **Approval of Nov 13, 2024 Minutes**  
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons
- 6:40 PM **Teacher and Instructional Aide Requirements (Required Topic)**  
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 6:55 PM **In Their Own Words: EL Students Share Their Stories**  
Current and Former NMUSD EL Students
- 7:40 PM **Elections of DELAC Officers - Elections**  
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 7:55 PM **Announcements**  
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 8:00 PM **Adjournment**  
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons

Thanks to all of you for actively participating in your schools and attending DELAC meetings this year. We look forward to seeing you at our next DELAC meeting on January 29, 2024.

Next NMUSD Board Meeting: December 17, 2024  
interpretation is provided at each meeting.



Programas Multilingües | Estudiantes de Inglés  
**Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)**

**Cuándo:** Miércoles, 11 de diciembre de 2024  
**Hora:** 6:30 - 8:00 PM  
**Dónde:** Sanborn

## Orden del día

- 6:30 PM **Bienvenida y Presentaciones**  
Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües
- 6:35 PM **Aprobación de las Minutas del 13 de noviembre de 2024**  
Nazmie Strambeanu y Carmen Ramirez, Copresidentes
- 6:40 PM **Requisitos de maestros y asistentes instruccionales (tema requerido)**  
Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües
- 6:55 PM **En sus propias palabras: Los estudiantes de EL comparten sus historias**  
Estudiantes EL actuales y antiguos del NMUSD
- 7:40 PM **Elecciones de Oficiales de DELAC - Elecciones**  
Jackeline Gaitan, Facilitadora de la Comunidad Escolar del Distrito
- 7:55 PM **Anuncios**  
Jackeline Gaitan, Facilitadora de la Comunidad Escolar del Distrito
- 8:00 PM **Cierre de reunión**  
Nazmie Strambeanu y Carmen Ramirez, Copresidentes

Gracias a todos ustedes por su activa participación en sus escuelas y por asistir a las reuniones de DELAC este año. Esperamos verlos en el siguiente reunión de DELAC el 29 de enero de 2024.

Próxima reunión de la Junta del NMUSD: 17 de diciembre de 2024  
En cada reunión se proporciona interpretación.



Multilingual Programs | Изучающие Английский Язык  
**Окружной консультативный комитет по вопросам изучающих английский язык (DELAC)**

**Дата:** Среда 13 ноября 2024 года  
**Время:** 18:30 - 20:00  
**Место:** Зал заседаний "Sanborn"

## Повестка дня

- 18:30 **Приветственное слово и знакомство**  
Laura Dale-Pash, Director Oficina Multilingües/Programas
- 18:35 **Утверждение протокола заседания от 9 октября 2024 года**  
Nazmie Strambeanu и Carmen Ramirez, сопредседатели
- 18:40 **Цели и задачи Школьного Округа**  
г. Уэсли Смит (заместитель суперинтенданта округа)
- 19:10 **Программа продленного дня для учащихся начальной школы**  
Кристи Флорес, директор отдела по сотрудничеству, партнерству и программы ускоренного обучения
- 19:30 **Обзор/отзывы на уведомления для родителей (обязательно к обсуждению) и на Процедуры реклассификации округа (обязательно к обсуждению)**  
Laura Dale-Pash, Director Oficina Multilingües/Programas
- 19:45 **Выборы секретарей комитета DELAC - Выдвижение кандидатов**  
Джакелин Гайтан, Координатор школьной общины от округа
- 19:55 **Объявления**  
Джакелин Гайтан, Координатор школьной общины от округа
- 20:00 **Закрытие заседания**  
Nazmie Strambeanu и Carmen Ramirez, сопредседатели

Спасибо за активное участие в жизни нашей школы и за то, что посетили заседание комитета DELAC. Мы будем рады видеть вас на следующем заседании DELAC, которое пройдет 11 января 2024 года.

Следующее заседание Совета Округа по Образованию состоится 19 ноября 2024 года. На данном заседании будет предоставлены услуги переводчика.



**Newport-Mesa**  
Unified School District

**Approval of November 13, 2024 Minutes**  
***Aprobación de las Minutas del 13 de Noviembre***  
***de 2024***

**Carmen Ramirez & Nazmie Strambeanu**  
**DELAC Chairpersons**  
***Presidentes de la Junta Directiva***



**Newport-Mesa**

Unified School District

**Elections of DELAC Officers**  
**Jackeline Gaitan, SCF**

***Elecciones de Oficiales de DELAC***  
***Jackeline Gaitan, SCF***

***Выборы должностных лиц комитета DELAC***  
***Джаклин Гайтан, Координатор Школьного Сообщества***

**Election  
Day**





**Newport-Mesa**  
Unified School District

**CHAIRPERSON  
PRESIDENTE(A)  
ΠΡΕΣΙΔΑΤΕΛΪ**

**CARMEN RAMIREZ  
COSTA MESA H.S.**

**KARLA HERNANDEZ  
VICTORIA EL.**

**MARICELA LOPEZ  
COSTA MESA HS**

**ROCIO ALEJANDRO  
POMONA EL.**



**Newport-Mesa**  
Unified School District

**VICE-CHAIRPERSON  
VICE PRESIDENTE(A)  
ЗАМ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

ALMA ORTIZ  
REA EL.

LAURA LESCOANO  
SONORA EL.

BEATRIZ FLORES  
NEWPORT HARBOR HS

MARIA VICENTE  
ESTANCIA H.S.

CARMEN RAMIREZ  
COSTA MESA HS

MARICELA LOPEZ  
COSTA MESA H.S.

KARLA HERNANDEZ  
VICTORIA EL.

ROCIO ALEJANDRO  
POMONA EL



**Newport-Mesa**  
Unified School District

# PARLIAMENTARIAN PARLAMENTARIO (A) ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΑΡΙΗ

ALICIA ESQUIVEL  
TEWINKLE M.S.

CARMEN RAMIREZ  
COSTA MESA H.S.

MARIA GARCIA  
NEWPORT HARBOR HS

ALMA ORTIZ  
REA E.S.

IRMA MORA  
TEWINKLE M.S.

MARICELA LOPEZ  
COSTA MESA H.S.

ANNA KUZNETSOVA  
EASTBLUFF EL.

LAURA LESCANO  
SONORA EL.

BEATRIZ FLORES  
NEWPORT HARBOR H.S.

LLAZMIN FONSECA  
ENSIGN M.S.



Newport-Mesa  
Unified School District

# SECRETARY SECRETARIO (A) СЕКРЕТАРЬ

ALICIA ESQUIVEL  
TEWINKLE M.S.

DALIA BLANCO  
ESTANCIA H.S.

MARIA VICENTE  
ESTANCIA H.S.

ALMA ORTIZ  
REA E.S.

LAURA LESCANO  
SONORA EL.

MARICELA LOPEZ  
COSTA MESA H.S.

BEATRIZ FLORES  
NEWPORT HARBOR HS

MARIA AREVALO  
ADAMS EL

NATALIA RAMIREZ  
COSTA MESA M.S.

CARMEN RAMIREZ  
COSTA MESA H.S.

MARIA GARCIA  
NEWPORT HARBOR HS







**Newport-Mesa**  
Unified School District

# **Teacher & Instructional Assistant Requirements** ***Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs***

***Requisitos para Maestros y Asistentes de Instrucción***  
***Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües***



# Teacher / Maestra(o)

## Minimum Qualifications / *Calificaciones Mínimas*

### EDUCATION AND EXPERIENCE: / EDUCACIÓN Y EXPERIENCIA

Requirements

Bachelor's degree  
*licenciatura*

Student teaching classroom  
experience  
*experiencia como practicante  
en el salón de clase*

Courses to meet credential  
requirements  
*los cursos necesarios para  
cumplir con los requisitos  
de credenciales*

Other factors for effective  
performance  
*Otros factores para un  
desempeño efectivo*

Clear  
credential  
*Credenciales  
requeridas*

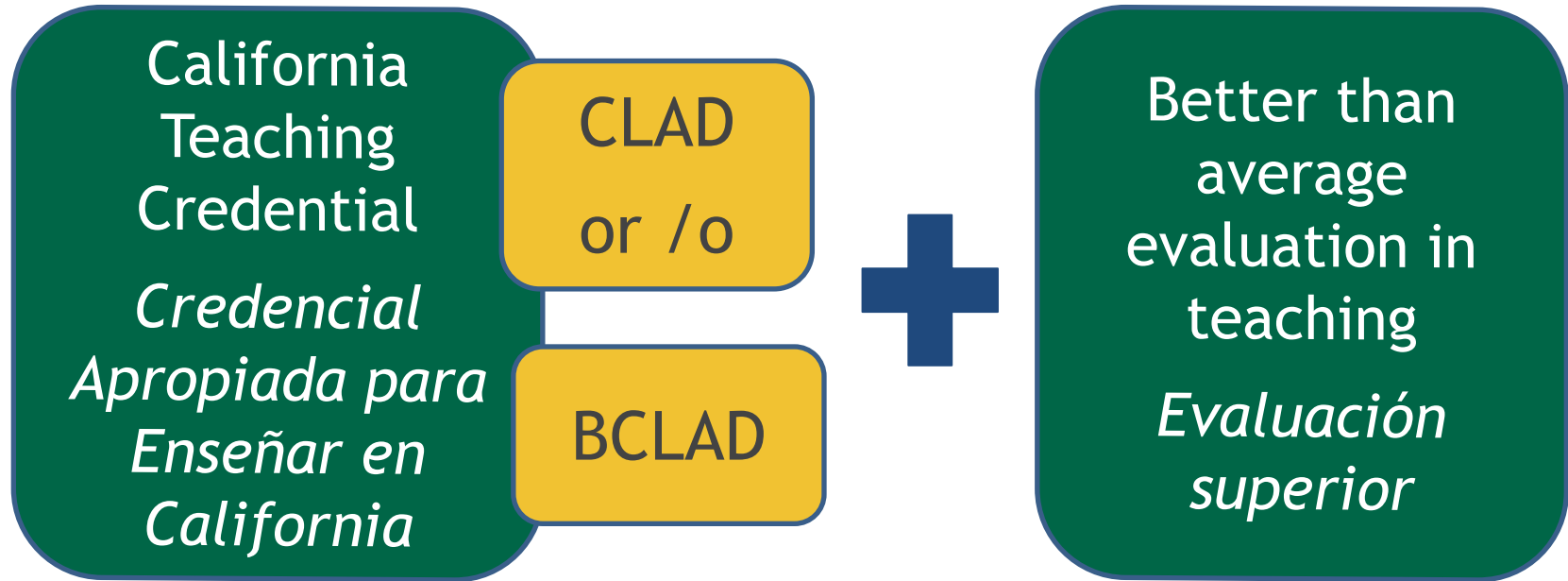
Master's degree  
*Máster con  
especialidad  
académica*

Training in school  
curriculum  
*Formación  
especializada en una  
o más áreas del  
currículo escolar*

## Teacher / Maestra(o)

### Minimum Qualifications / *Calificaciones Mínimas*

#### LICENSES AND OTHER REQUIREMENTS: *LICENCIAS Y OTROS REQUISITOS*



## Instructional Assistant - Bilingual | *Asistente de Instrucción - Bilingüe*

Minimum Qualifications | *Mínimas Calificaciones*

### EDUCATION AND EXPERIENCE | EDUCACIÓN Y EXPERIENCIA

Graduation from  
high school

*Graduación de la  
escuela  
secundaria*

Experience working with  
children in an organized  
setting

*Experiencia trabajando  
con niños en un  
ambiente organizado*

Proficient in English and  
a designated second  
language

*Competente en inglés y  
en el segundo idioma  
designado*



**EXAMINATION  
*EVALUACIÓN***



**Newport-Mesa**  
Unified School District

**In Their Own Words:  
EL Students Share Their Stories**

***En sus propias palabras:  
Los Estudiantes de EL Comparten sus Historias***

**СВОИМИ СЛОВАМИ:  
Школьники, изучающие английский язык,  
делятся своими историями**



**Newport-Mesa**  
Unified School District

**CONGRATULATIONS**  
**FELICIDADES**  
**ПОЗДРАВЛЯЕМ!**

**Election**  
**Day**





**Newport-Mesa**

Unified School District

**Resources**

**Recursos**

**Ресурсы**



# VIRTUAL HOLIDAY HEALTH FAIR

Learn about community resources that support your family's GOOD HEALTH for the holidays and NEW YEAR!

DECEMBER 17, 2024

## NEW ZOOM LINK:

[HTTPS://NMUSD.ZOOM.US/J/93791814358](https://nmusd.zoom.us/j/93791814358)

 **TIME**  
1-2 PM

### MORE INFO:

Health Services  
949-515-6730  
[www.nmusd.us/HealthServices](http://www.nmusd.us/HealthServices)

Meeting will be recorded if you are unable to attend.



# DÍA FESTIVO VIRTUAL FERIA DE LA SALUD

Infórmese sobre los recursos comunitarios que apoyan la BUENA SALUD de su familia para las fiestas y el AÑO NUEVO!

17 DE DICIEMBRE, 2024

## NUEVO ENLACE ZOOM:

[HTTPS://NMUSD.ZOOM.US/J/93791814358](https://nmusd.zoom.us/j/93791814358)

 **HORA**  
1-2 PM

### MÁS INFO:

Servicios de Salud  
949-515-6730  
[www.nmusd.us/HealthServices](http://www.nmusd.us/HealthServices)

La reunión se grabará si usted no puede asistir.



# ВИРТУАЛЬНАЯ ПРАЗДНИЧНАЯ ЯРМАРКА ЗДОРОВЬЯ

Узнайте об общедоступных ресурсах, которые помогут вашей семье обрести КРЕПКОЕ ЗДОРОВЬЕ к праздничному сезону и в НОВОМ ГОДУ!

17 ДЕКАБРЯ 2024 Г.

## ВСТРЕЧА ПО ZOOM-У:

[HTTPS://NMUSD.ZOOM.US/J/93791814358](https://nmusd.zoom.us/j/93791814358)

 **ВРЕМЯ:**  
13:00-14:00

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Health Services - Служба Здоровья  
(949) 515-6730  
[www.nmusd.us/HealthServices](http://www.nmusd.us/HealthServices)

Для тех, кто не сможет присоединиться, презентация будет доступна в записи.





# Snoopy HOUSE

FREE

DECEMBER 13-20 | 5:30-8:30 P.M.  
COSTA MESA CITY HALL

## NIGHTLY EVENTS

PHOTOS WITH SANTA | 6-8 P.M.  
TRAIN RIDES  
LETTERS TO SANTA  
STAGE PERFORMANCES  
SNOOPY HOUSE LIGHTS DISPLAY  
FOOD VENDORS

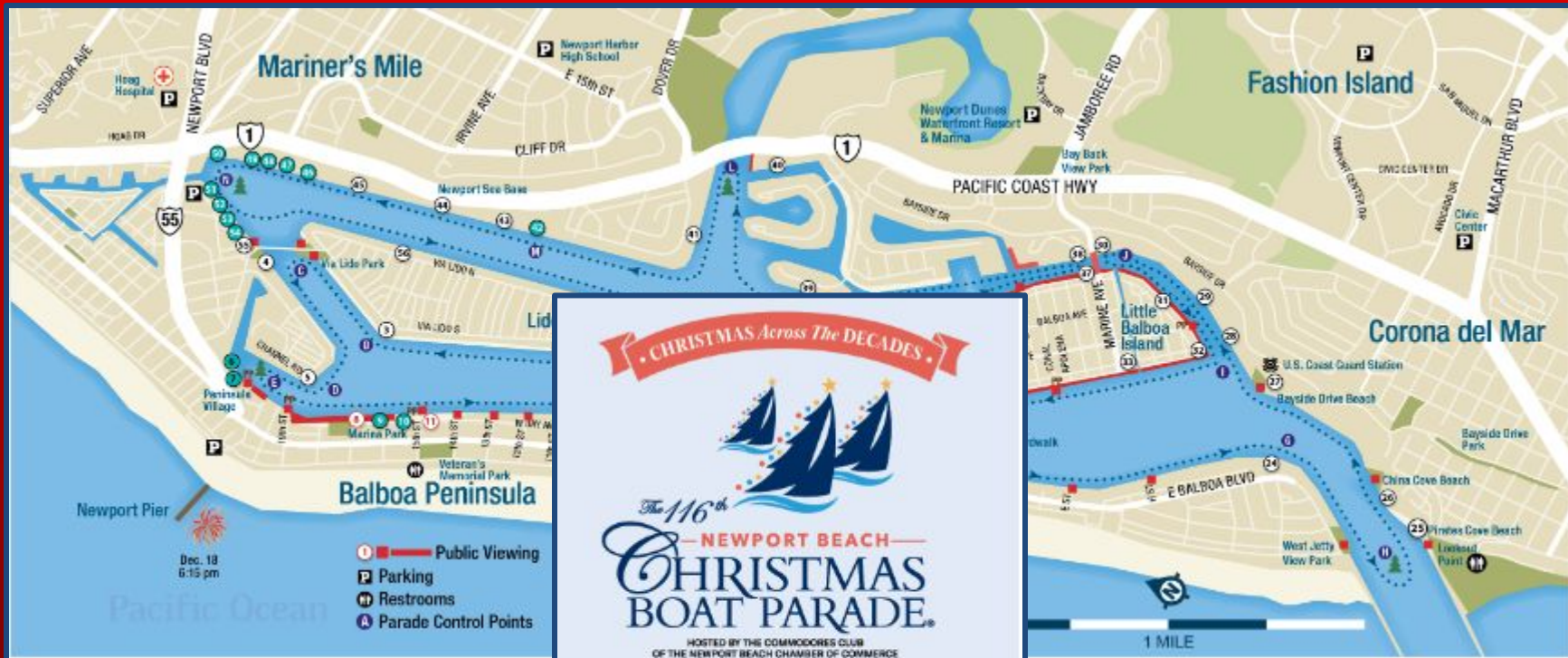
## SPECIAL WEEKEND ACTIVITIES

SPECIAL GUEST PERFORMANCES  
CAROLERS  
SPECIAL PLAY AREAS

## SENSORY FRIENDLY EVENT

Monday, December 16  
3:00 pm-5:00 pm

[Details Below](#)



CHRISTMAS Across The DECADES



The 116<sup>th</sup> —NEWPORT BEACH—  
**CHRISTMAS BOAT PARADE**

HOSTED BY THE COMMODORES CLUB  
 OF THE NEWPORT BEACH CHAMBER OF COMMERCE

**DECEMBER 18-22, 2024**

Parade begins at approximately 6:30PM each night.  
 Arrive early for best viewing and parking.



**FASHION ISLAND®**  
NEWPORT BEACH

# NIGHTLY TREE LIGHTING EXPERIENCE: NIGHTS OF COASTAL LIGHTS

NOV 22, 2024 - DEC 29, 2024

5:30PM - 8PM



(949) 721-2000



NEIMAN MARCUS - BLOOMINGDALE'S COURTYARD

## Nights of Coastal Lights

Beginning November 22, 2024 through December 29, 2024, gather around for our Nights of Coastal Lights and watch Fashion Island's beautifully decorated 90-foot tree come to life with magical snowfall, music and a choreographed light display in the Neiman Marcus - Bloomingdale's Courtyard, every half hour from 5:30pm - 8:00pm.

### Nightly Scheduled Times:

5:30pm, 6:00pm, 6:30pm, 7:00pm, 7:30pm, 8:00pm

For more information, please call Guest Services at (949) 721-2000.



Русская Школа Оранж Каунти приглашает

## На Новогоднюю Ёлку!

В воскресенье  
15 декабря

По адресу  
Turtle Rock  
Community Center  
1 Sunnyhill, Irvine, CA



# Новогодняя Ёлка **15 декабря**

### Первое Отделение

11:00 утра – 12:00 дня

Утренник для детей до 5 лет

- Представление "Новогодний теремок"
- Загадки и активные игры с Дедом Морозом, Снегурочкой и героями сказок
- Поделки, угощения и подарки

### Второе Отделение

13:00 дня – 15:00 дня

Шоу для детей от 6 до 13 лет

- Хореографические и музыкальные выступления учеников школы
- Новогодний спектакль учеников 4-5 классов «Щелкунчик»
- Игры с Дедом Морозом и Снегурочкой
- Снежная буря, новогодний хоровод
- Угощения и подарки

### Третье Отделение

15:00 дня – 16:00 дня

- Спектакль учеников 6-8 классов «Эмиль из Леннеберги»

Билеты \$25  
на человека

Билеты нужны и взрослым и детям.  
Оплата наличными или по Zelle: russianschool@rusoc.com  
При переводе укажите на какое отделение приходите и количество взрослых и детей.  
Один билет действителен на все три отделения!

Будет Дед Мороз, Снегурочка, представления, сладкий стол, игры и подарки.  
Приходите всей семьей, будет весело!



Русская Школа  
Оранж Каунти  
Russian School Of Orange County  
www.rusoc.com  
(949) 394-2218



Newport-Mesa  
Unified School District

# Adjournment

## *Fin de la Reunión*

### **Next DELAC Meeting:**

January 29 , 2025 ~ 6:30 PM

***Próxima Reunión del DELAC***

*29 de enero de 2025 ~ 6:30 PM*

### **Next School Board Meeting:**

December 17, 2024 ~ 6:00 PM

***Reuniones de la Mesa Directiva de Educación***

*17 de Diciembre de 2024 ~ 6:00 p.m.*

Newport-Mesa Unified School District

**Multilingual Programs | English Learners**